

Корейцы

Газета Ассоциации Корейских
Культурных Центров Узбекистана
Выходит с 1 ноября 2019 года

№ 10⁽⁶²⁾
26. 05 . 2022



УЗБЕКИСТАНА

узбекистан 고려 사람 신문

1 июня



Международный
день защиты
детей

К 85-летию проживания корейцев в Узбекистане

12 мая в г. Душанбаде состоялось мероприятие, приуроченное к 85-летию проживания корейцев в Узбекистане, организованное Куйичирчикским районным территориальным отделением АККУЗ.



Продолжение на стр.4

Президент Республики Корея официально вступил в должность

Избранный президент Южной Кореи Юн Сок Ёль официально вступил в должность 10 мая, приняв присягу на площади перед зданием Национального собрания Южной Кореи в присутствии более 40 тысяч человек, включая иностранных делегатов.

«Долг нашего поколения - построить страну, в которой обеспечены принципы либеральной демократии и процветание рыночной экономики, страну, которая исполняет свои обязательства уважаемого члена международного сообщества, страну, которая принадлежит ее народу», - подчеркнул Юн Сок Ёль во время инаугурации. Он отметил, что сегодня Южная Корея столкнулась с многочисленными кризисами, в том числе пандемией, нарушениями в цепочках поставок, изменением климата, вооруженными конфликтами за границей. Новый президент также указал на состояние энергетического рынка и ситуацию с продовольствием

в мире. Тем не менее глава государства выразил уверенность в том, что его страна справится с имеющимися проблемами.

Юн Сок Ёль во время своего выступления подчеркнул «ценность свободы и устойчивого мира».



Узбекистан на церемонии инаугурации представляли первый заместитель председателя Сената Олий Мажлиса С.Сафаев, депутат Олий Мажлиса, председатель Ассоциации Корейских Культурных Центров Узбекистана В.Пак, министр дошкольного образования А.Шин.

Среди почетных гостей, присут-

ствовавших на церемонии, были экс-президенты Республики Корея Мун Чжэ Ин и Пак Кын Хе, президенты Сингапура и ЦАР Халима Якоб и Фостен-Арканж Туадера, министр иностранных дел Японии Ёсимаса Хаяси, супруг вице-президента США Камалы Харрис Дуглас Эмхофф, спикер Сената Канады Джордж Фери, заместитель председателя КНР Ван Цишань, экс-лидер Индонезии Мегавати Сукарнопутри.

Юн Сок Ёль начал исполнять полномочия президента как верховного главнокомандующего в полночь 10 мая после проведения встречи с чиновниками, ответственными за сферу безопасности и получения доклада от представителей Комитета начальников штабов и министерства обороны. Срок полномочий Юн Сок Ёля на посту президента страны продлится до 2027 года.

По материалам kun.uz

Сотрудничество

Викторина «2022 Quiz on Korea in Uzbekistan»

14 мая в столичном парке Magic City Посольство Республики Корея в Республике Узбекистан совместно с Центром образования Республики Корея организовало викторину «2022 Quiz on Korea in Uzbekistan».

В викторине приняли участие молодые люди – граждане Республики Узбекистан, владеющие корейским языком и достигшие 18-ти лет. Основная цель проведения этого мероприятия – не только улучшить знания корейского языка, но и мотивировать начать его изучать.

В этом году общее количество участников составило 120 человек, из них - 103 студента вузов и учебных организаций, обучающих корейскому языку; 17 выпускников или студентов вузов, имеющих сертификат сертификата ТОPIK выше 4-го уровня, не специализирующихся по корейскому языку.

Среди конкурсантов были отмечены студенты из университетов Пучон, Ёджу, Аджу, ИНХА, им. Низами, УзГУМЯ, УМЭД, Института востоковедения, г.Ташкента, а также Корейского международного университета

г. Ферганы, Самаркандского института экономики и сервиса, Нукусского государственного педагогического института им. Ажинияза, Самарканд-

денты ЦОРК г.Ташкента, студенты школы «Седжонг» из Ташкента, Намангана и Денау.

Победителем викторины «2022 Quiz on Korea in Uzbekistan» стал 30-летний Садулла Ибрагимов, медицинский координатор в KOFIH (Korea Foundation for International Healthcare), у которого появилась возможность посетить Республику Корея, чтобы принять участие в финале Всемирной викторины Quiz on Korea, трансляция которого состоится 9 октября 2022 года на каналах KBS 1TV, KBS World, KBS World Youtube и других.



ского государственного института иностранных языков, Ургенчского государственного университета, сту-

Н.ЦОЙ

Праздник в Дустабаде

В банкетный зал «Гранд-Нур» были приглашены ветераны и старейшины, активисты центра. Открывая мероприятие, председатель Куйичирчикского РТО Светлана Югай отметила, что благодаря усилиям и трудовым подвигам представителей старшего поколения, доброму и тёплому отношению узбекского народа корейцы обжились и обустроились на узбекской земле, обрели здесь свою Родину. Эта память жива и поныне.

О трудовых подвигах, дружбе, взаимном уважении, схожести традиций узбеков и корейцев говорили в своих выступлениях заведующий отделом культуры Куйичирчикского хокимията Шерзод Джалолов; председатель Совета старейшин АККЦУз Сергей Когай; заместитель председателя АККЦУз Александра Ким; председатели городских и районных отделений АККЦУз Ташкентской области.

По случаю памятного события куйичирчикцам - ветеранам и старейшинам - были вручены подарки от благотворительного фонда New Норе. Деятельность отделения отмечена Юбилейной грамотой Ташкентского областного территориального отделения АККЦУз.

Вокально-танцевальный коллектив «Саранг», творческие коллективы «Тонгди» и «Тиндалля», действующие при Куйичирчикском РТО подготовили разнообразную концертную программу, вобравшую в себя как традиционные корейские песни и танцы, так и танцы народов, населяющих нашу республику. На мероприятии также присутствовали представители Казахского культурного центра г. Дустабада (председатель Усен Шиндаулов).

91-летняя Ися Ким, ветеран общественного движения, одна из старейшин города, день рождения которой совпал с датой проведения мероприятия, выразила благодарность от имени представителей старшего поколения, присутствовавших в зале.

Ещё одним подарком для куйичирчикцев стало выступление Лауреата республиканских и международных конкурсов певицы Магдалины Ким.

Владислав ДИН

Ансамблю «Бом парам» присвоено звание «Народного коллектива»



1 апреля 2022 года ансамблю «Бом парам» от Министерства культуры Узбекистана вручен диплом о присвоении ему звания «Народного коллектива». Это знаменательное событие в истории ансамбля стало поводом для празднования, состоявшегося 13 мая в колхозе «Узбекистан» Юкочирчикского района, на которое собрались его друзья и поклонники.

«Бом парам» - относительно молодой ансамбль среди коллективов Ташкентской области, он был организован семь лет назад. С первых дней хор сразу заявил о себе: первое

Свердлова, «Правда», «Йик-ота», им. Димитрова. Среди опытных соперников ярко и самобытно отличился «Бом парам» и безоговорочно занял первое место. Потом последовали республиканские конкурсы, на которых бомпарамовцы трижды занимали первые места. Ансамбль стал настоящим любимцем публики. Важно, что всё это время участники не стояли на месте: с каждым конкурсом, выступлением приносили нечто новое, интересное и даже современное.

За видимым успехом стоит невидимый труд всех участников хора, художественного и музыкального



выступление состоялось на конкурсе хорового пения, куда съехались именитые коллективы из бывших корейских колхозов «Политотдел», им.

руководителей Глафиры Нью и Владимира Дё. Глафира Андреевна в своей краткой речи особо выделила работу и значение В.Дё: «Если бы не он, не



его стремление создать лучший кол-

лектив, наверное, мало что получилось бы».

Поздравить бопарамовцев приехали руководители хоро-вых коллективов Юкоричир-чического района из четырёх хозяйств «Хван Ман Гым», «А.Яссавий», «Гулистан», «Йик-ота», к слову, эти ансамбли являются лучшими в Ассоциации. Выступающие искренне поздравляли своих коллег с большим достиже-нием и всерьёз говорили о том,

что отныне с присвоением «Бом параму» статуса «Народного коллектива» им есть на кого равняться.

Заместитель хокима района Дильшод Аскарлов также поздравил хор «Бом парам», объявляя при этом, что коллектив является гордостью райо-на.

Лучшие песни из репертуара, сло-жившегося за годы своей деятельно-сти, «Бом парам» продемонстрировал на праздничном мероприятии.

Владислав ХАН

Концерт Георгия Сона

14 мая 2022 года во Дворце корейской культуры и искусств состоял-ся сольный концерт Заслуженного деятеля искусств Казахстана Георгия Сона.



Концерт, уникальный в своем роде, был выстроен очень профессиональ-но. Георгий Сон начал с песни «Корё Ариран» Якова Хана, затем исполнил «Лунную ночь» на стихи Геннадия Кима, далее прозвучали произведе-ния других корейских композиторов и поэтов, с кем певец сотрудничал на протяжении всей своей творческой деятельности, многие из них, к сожа-лению, уже ушли, но память о дру-зьях продолжает жить в его сердце.

Репертуар артиста невозможно представить без любимых русских романсов и песен военных лет.

Георгий Сон сам вёл концерт, ча-сто шутил. Спел ностальгическую шуточную песню «Попурри корей-ско-еврейской дружбы», её история родилась в Канаде, где однажды его пригласили в еврейскую общину на праздник, и он, недолго думая, на ходу создал шуточную песню из корейской и еврейской мелодии, которая была принята с восторгом у еврейской пу-блики, а впоследствии полюбилась и

корейскому зрителю.

Программа концерта была визу-ально составлена из двух отделений. По окончании первой части на экра-не появились кадры из архива певца



двадцатипятилетней давности, где он исполняет арию Ленского из опе-ры «Евгений Онегин» на концерте, посвящённом 60-летию переселения

корейцев в Казахстан.

Песня Фрэнка Синатры «Мой путь» стала квинтэссенцией творческого пути Герогия Сона. Неожданным и приятным было появление на сцене внука Георгия Сона, исполнившего в дуэте со знаменитым дедом песню «Ариран».

Заместитель председателя Ассо-циации Корейских Культурных Цен-тров Узбекистана Александра Ким поблагодарила певца за возможность насладиться его многогранным твор-чеством и выразила надежду увидеть его вновь на сцене Дворца корейской культуры и искусств.

Георгий Сон в свою очередь вы-разил благодарность руководству Ассоциации Корейских Культурных Центров Узбекистана и Заслуженной артистке Республике Узбекистан Га-лине Шин за организацию концерта и предоставленную возможность вы-ступить перед ташкентским зрителем.

Концерт завершился громкими про-должительными овациями.

Владислав ХАН

Дети и внуки – самая большая ценность

В нынешнем году Давид Борисович Ли и Роза Павловна Ким отметили 50-летие совместной жизни. Счастливые супруги воспитали четверых детей – сыновей Олега, Анатолия, Владимира и дочь Ольгу, достойным продолжением стали внуки, их у пары – семеро.

...Давид Борисович и Роза Павловна не могли не встретиться: они жили в домах напротив друг друга. Но ведь не это главное, мало ли молодых людей, живущих напротив друг друга, чьи отношения так и остаются на

СЕКРЕТЫ СЕМЕЙНОГО

Четыре супружеские пары из Куйичирчикского и Юкориичирчикского районов Ташкентской области, чей общий семейный стаж превысил два столетия, стали героями нашей публикации.

Давид Борисович Ли и Роза Павловна Ким, Илларион Александрович Ким и Арина Леонидовна Цой, Ромул Алексеевич Ким и Лидия Сергеевна Ким отметили в нынешнем году золотые свадьбы, а Владислав Сергеевич Ли и Светлана Денисовна Угай готовятся отпраздновать изумрудную.

Согласитесь, в наш скоростной век такие союзы редкость.

О том, как удаётся сохранить и пронести через годы любовь, уважение, понимание, верность, терпение, – всё то, на чём зиждется устой крепкого брака и семьи, рассказывают наши юбиляры.

С самого начала совместной жизни к своим жёнам и детям.

Роза Павловна, постоянно ощущая на себе внимание, заботу и поддержку мужа, воспитывала в сыновьях и дочери уважение к отцу. На вопрос, кто в семье главный, всегда следовал незамедлительный ответ: «Конечно, папа!» Авторитет Давида Борисовича и сейчас непререкаемый, хотя взрослые дети уже давно сами стали родителями. Но что удивительно, глава этой семьи производит впечатление скромного, застенчивого, немногословного человека. Роза Павловна рассказывает, что за все годы семейной жизни они с супругом не расставались, только однажды Давид Борисович уезжал на рыбалку с соседом, да и то, ничего не поймал, шутил по этому поводу: «Вернулся без улова, потому что тебя не было рядом!»

Рецепт семейного счастья Давида Борисовича и Розы Павловны заключается в доверии, поддержке, заботе, ответственности, внимании и понимании. Немаловажную роль сыграли в этом союзы их родителей - Бориса Михайловича Ли и Ольги Дмитриевны Когай, Павла Иннокентьевича Кима и Елены Николаевны Ли – дружные, крепкие, многодетные. Такую семейную черту как трудолюбие супруги унаследовали от своих родителей. Отец Давида Борисовича - Борис Михайлович в 33 года получил звезду Героя Социалистического труда за выращивание кенафа. Так что личный пример – самый лучший мотиватор, в этом убеждены оба супруга.

Кстати, в случавшихся за годы семейной жизни небольших разногласиях, Давид Борисович, по признанию Розы Павловны, всегда первым шёл на примирение.

- С появлением внуков, - продолжа-

Давид Борисович Ли
и Роза Павловна Ким



уровне приятельских и дружеских?! Скорее, так было predetermined судьбой.

- Начиная с 4-го класса, мы с Давидом стали учиться вместе в школе №11 им. Герцена, - вспоминает историю знакомства Роза Павловна. – Я родилась в Гулистане, потом родители переехали в Солдатский. Как и положено в те годы, довольно часто нас с одноклассниками отправляли на сельхозработы, что ещё больше сплавивало всех. После 8-го класса Давид поступил в Голодностепский коммунально-строительный техникум, но это не помешало нам общаться и дружить, потом была его служба в армии на Байконуре, всё это время мы переписывались. В общем, встречались шесть лет, а 26 марта 1972 года состоялась свадьба. Многие знакомые наших семей в шутку говорили, что я перешла жить через дорогу, т.к. дома родителей, действительно, находились на одной улице напротив друг друга.

ни молодые супруги определили для себя, что нет в быту обязанностей, которые делятся на «мужские» и «женские». Каким бы уставшим ни возвращался Давид Борисович с работы, если видел, что Розе Павловне нужна его помощь по дому – мог без лишних слов перепеленать малыша, развесить бельё, заняться глажкой, убратся, приготовить обед или ужин, ну, а походы на базар и за покупками – не обсуждались вовсе.

Роза Павловна после окончания исторического факультета педагогического института им. Низами преподавала в школе, со временем прошла переподготовку на учителя начальных классов. Планы уроков, проверка тетрадей, подготовка к очередному школьному дню тоже занимали время, поэтому помощь Давида Борисовича, а потом и подрастающих ребят были большим подспорьем. Личному примеру отца с детских лет последовали сыновья: сейчас они так же, как в своё время Давид Борисович, отно-

СЧАСТЬЯ

ет Роза Павловна, - Давид Борисович проявил себя ещё и как образцовый дедушка. Сказки, смешные истории, прогулки, игрушки, - он с большим удовольствием и энтузиазмом возился с ними. Видимо, поэтому до сих пор у старшего внука Дмитрия и внучки Елены, которые, к слову, уже закончили вузы, к деду очень трепетное и доверительное отношение.

Одним из запоминающихся событий этой семьи стало 60-летие Давида Борисовича, которое по обычаю отметили дети. В 2012-м году Олег, Анатолий, Владимир и Ольга чествовали своих родителей.

Все лучшее, что было, есть и будет в семье, супруги связывают со своими детьми и внуками: «Они для нас - самая большая ценность!», - говорят Роза Павловна и Давид Борисович.

О терпении и уступчивости

Сейчас модно говорить о психологической совместимости в браке. Только ли она является фундаментом прочных семейных уз мы выяснили у наших следующих героев. Их линии судьбы давно слились в один поток,

Илларион Александрович Ким и уже 50 лет как его верная спутница жизни Арина Леонидовна Цой. Разница в их возрасте составляет два года. Знакомство молодых людей состоялось в школе, также, как и у на-

родителей вместе с внуками.

На мой вопрос о главенстве в семейном союзе - оба в шуточной форме сообщили о полном паритете в этом вопросе, но после Арина Леонидовна всё же сказала, что как бы ни склады-

**Илларион Александрович Ким
и Арина Леонидовна Цой**



ших предыдущих героев.

Арина Леонидовна воспитывалась бабушкой: девочка рано потеряла мать, а отец ушёл жить в другую семью. Илларион Александрович, напротив, из большого и дружного семейства. После окончания школы в

вались обстоятельства, умная жена всегда поддержит своего супруга. Советом начинающим семьям Илларион Александрович назвал умение не только слушать друг друга, но и слышать. Старшим родственникам - не мешать молодым, но советовать, как поступить в той или иной ситуации, опираясь на собственный многолетний жизненный опыт.

А вот ещё одни юбиляры - Владислав Сергеевич Ли и Светлана Денисовна Угай. Вместе - 55 лет! Это ли не высший показатель психологической совместимости?! Кстати, возрастная разница этой пары, как у Иллариона Александровича и Арины Леонидовны, тоже два года. Невольно складывается впечатление об оптимальном возрастном различии для максимально продолжительного совместного проживания. Наши герои соседствовали на одной улице, жили через дом. Семья Светланы Денисовны в 1961 году переехала в Солдатский из соседнего посёлка. В старших классах школы она познакомилась с будущим супругом. Наверное, самым лучшим выражением чувств к своей избраннице послужило отчисление Владислава Сергеевича из Фрунзенского сельхозинститута, в который он поступил после окончания школы, за

**Владислав Сергеевич Ли
и Светлана Денисовна Угай**



они успешно идут по дороге жизни, преодолевая её трудности и преграды. Другими словами, супруги смогли ужиться, притереться друг к другу. Они не мыслят жизни друг без друга, не могут вдали друг от друга. А когда эти отношения продолжают не год, не пять, а пять десятков лет и больше...

1968 году он со второй попытки поступил на заочное отделение Московского строительного института, но вынужден был оставить учёбу ради семьи. Вся трудовая деятельность Арины Леонидовны и Иллариона Александровича связана с родным хозяйством. Здесь родились и выросли их дети, а сейчас они уже навещают

Окончание на стр.8

систематические пропуски занятий по причине частых приездов домой к Светлане Денисовне. Потом его призвали в армию, а за три года пока он служил, Светлана Денисовна окончила медучилище в г. Янгиюле.

После демобилизации Владислава Сергеевича в 1968 году молодые официально оформили свои отношения и стали жить одной семьёй. У них родилась дочь. Но желание учиться не оставляло главу семьи, и с общего согласия он уехал в Омск, где сразу же поступил в ветеринарный институт.

Ах, эта свадьба золотая!

8 мая 2022 года Ромул Алексеевич Ким и Лидия Сергеевна Ким из Юкоричирчикского района отпраздновали золотую свадьбу.

Красивое торжество устроили родителям дочери – Анна и Ирина, а поздравить семейную пару пришли родные, близкие и друзья из народного коллектива «Бом парам».

Празднование 50-летия этого супружеского союза запомнится всем надолго, потому что отмечали его



Ромул Алексеевич Ким и
Лидия Сергеевна Ким

Разлука никого не делает счастливым, поэтому, следуя мудрому совету своей матери: молодым негоже жить раздельно, - Светлана Денисовна приехала в Омск к мужу. Маленькая дочка осталась на попечении бабушки. По окончании учёбы супруги вернулись домой и продолжили свою трудовую биографию согласно полученному образованию. Растили и воспитывали дочерей, учили их, затем выдавали замуж и пестовали внуков. Всё вместе. Всегда рядом.

Так в чём же секрет столь долголетнего семейного счастья? На мой вопрос Владислав Сергеевич, улыбаясь, ответил: «В безграничной преданности Светланы Денисовны мне и семье, а также в многократном терпении и уступчивости друг другу!» К этому, в один голос, они призывают молодых, кто только собирается соединить свои судьбы. Как видно, супруги проявили полное единодушие с Илларионом Александровичем и Ариной Леонидовной, ещё раз подтвердив ранее озвученное мнение о том, что секреты семейного счастья и благополучия основываются на терпении и уступчивости.

с большим весельем и душой все пришедшие на мероприятие. Особо следует сказать о «молодожёнах» со стажем: Ромул Алексеевич и Лидия Сергеевна – натуры артистичные, творческие являются действующими членами коллектива «Бом парам», принимают участие во всех его выступлениях и концертах, причём оба супруга не только поют в хоре, но и исполняют танцевальные номера.

По стечению обстоятельств золотая свадьба наших героев совпала с ещё одним событием, имеющим самое прямое отношение к этой паре – присвоением статуса «Народного коллектива» их ансамблю.

По случаю двойного праздника коллектива из ансамбля «Бом парам» устроили юбилеям настоящее танцевальное и песенное шоу, в котором также приняли участие певица Магдалина Ким, ансамбль «Сила воли», шоумен и ведущий Виссарион Цой.

В поздравлениях всех выступавших звучали пожелания крепкого здоровья юбилярам и семейного долголетия.

**Наталья ШЕК,
Владислав ДИН**

Среди тех, кто обращается к волшебникам в белых халатах не только представители старшего поколения, чьё зрение стало ухудшаться в силу возрастных изменений. В кабинете врача и на операционном столе нередко оказываются и те, у кого впереди целая жизнь, но без помощи офтальмолога уже не обойтись.

Марина Владимировна выбрала сложную профессию, отлично понимая, что учиться, пополнять свои знания придётся постоянно, ведь офтальмология - одна из самых развивающихся отраслей медицины.

- Это ещё и одна из немногих специальностей, сочетающая в себе хирургический и лечебный профиль. В вузе, где я училась, были прекрасные преподаватели, которые вели занятия по офтальмологии, - рассказывает Марина Владимировна Ли. - Моё желание «пойти в доктора» поддержали родители – папа Владимир Александрович Ли и мама Алевтина Алексеевна Цой. Ну и, конечно же, старшая сестра Клавдия, которая также выбрала медицину. Много лет она проработала врачом-гинекологом в посёлке «Пристань» Ходжейлийского района.

Мама и папа Марины Владимировны родились в Приморском крае, как и тысячи других корё-сарам, они попали в Узбекистан совсем детьми. Поэтому своей Родиной считали землю, где выросли, встали на ноги, получили профессию, где появились на свет их сын и три дочери – Олег, Клавдия, Ирина и Марина.

В Ходжейлийском районе Каракалпакстана семью Ли знали как крепкую и счастливую, в которой чтят обычаи предков и всегда готовы первыми прийти на помощь. Папа до выхода на заслуженный отдых работал главным бухгалтером автомобильного предприятия № 19, мама - вела бухгалтерию одной из адвокатских контор. К счастью, родители успели увидеть свою младшую дочь доктором, после окончания Нукусского филиала Ташкентского педиатрического медицинского института Марину Ли приняли на работу по специальности в Нукусскую городскую поликлинику № 2. Алевтины Алексеевны не стало в 2001 году, Владимир Александрович ушёл из жизни 11 лет спустя, в 2012 году.

Дарить людям свет

«Доктор, я вижу!» - эти слова заместитель главного врача Научно – практического медицинского центра микрохирургии глаза многопрофильного центра Республики Каракалпакстан Марина Владимировна Ли слышит почти каждый день. Для пациентов, которым команда профессионалов возвращает радость видеть мир вокруг – врачи, самые настоящие Боги, спустившиеся на землю, чтобы творить чудеса.

- Папа первое время очень переживал за меня, когда я говорила – завтра операция. Он очень поддерживал, как и всех своих детей. Родители верили в нас, понимая, какая ответственность лежит на врачах, они говорили, что знания, честь и достоинство – главное в нашей профессии, - продолжает Марина Владимировна.

В столичной поликлинике доктор

её жизни произойдет важное событие.

- В 2014 году наше медицинское учреждение посетил менеджер Корейского фонда господин Ж. В. Сон. Гостя из Страны Утренней Свежести интересовали статистические данные офтальмопатологии нашего региона, - вспоминает Марина Ли. - Я передала ему все необходимые документы, и он уехал в Хорезмскую область. Из-



Ли проработала шесть лет, ей хотелось расти и двигаться вперед, пробовать силы в хирургии. В Республиканскую общественную глазную поликлинику она пришла в 2005 году, а спустя семь лет стала заместителем главного врача Научно-практического



медицинского центра микрохирургии глаза многопрофильного центра Республики Каракалпакстан. Позади 13 лет опыта, впереди – новые знания, открытия, достижения. Вскоре в

начале проекта, связанный с приездом южнокорейских офтальмологов и проведение бесплатных операций был направлен на Хорезм, но потом был выбран Каракалпакстан. Возник вопрос и о повышении квалификации местных специалистов. Так с 2015-го по 2017-й годы из нашей больницы обучение в Южной Корее прошли шесть врачей, и я в том числе. На стажировке мне довелось побывать дважды - в 2015-м и 2016-м годах. Проекты с южнокорейскими коллегами дали огромный толчок в развитии офтальмологии Каракалпакстана. Как в плане оснащения, так и в плане повышения квалификации наших врачей. Не случайно мы сегодня являемся одним из ведущих в стране специализированных центров, где проводятся сложные хирургические операции.

Марина Владимировна считает, что



врачом быть не просто. Это не только знания и опыт, но и огромная ответственность, это профессия, в которой нельзя совершать ошибок. В офтальмологии – особенно.

- Все мы знаем что 90% информации человек получает благодаря зрению, и когда ты возвращаешь человеку, который едва ощущал свет, небольшую возможность видеть, это уже чудо! А если это ещё и единственный видящий глаз, то даришь возможность вернуться к полноценной жизни. Когда такое происходит, мы, врачи, радуемся не меньше, чем наши пациенты, - делится Марина Владимировна.

На счету доктора Ли свыше 15 тысяч операций! Как плановых, так и экстренных. За каждой из них судьба человека, чья мечта стала реальностью. Видеть родные лица, цветы в саду, небо, читать любимые книги, передвигаться без посторонней помощи. Слова благодарности таких людей – это молитва за врачей, которая обязательно будет услышана на небесах.

Марина Владимировна счастливая мама троих детей. Сыновья Артём и Артур – два её крыла, а дочь Оленька - самая большая радость. Братья души не чают в пятилетней Оле, в которых она видит надежду и опору, настоящих защитников. Все вместе они гордятся своей мамой, выбравшей такую непростую, но очень благородную профессию – дарить людям свет!

Елена АН,
г.Нукус

«Главный соперник спортсмена – он сам!»

1 июня – особенный праздник, не похожий ни на один другой. Весёлый, задорный и солнечный озорник, такой, как наши с вами цветы жизни.

И сегодня мы хотим поделиться с вами большими успехами наших маленьких спортсменов!



**София Пак, 7 лет,
таэквондистка**

Таэквондо я выбрала потому, что хотела завоёвывать медали. А ещё мечтала быть как сестра Лиза, мой кумир. Она чемпионка по таэквондо, совсем недавно снова заняла первое место. Больше всего в спорте мне нравятся соревнования, ну и щитки на руки, они очень тёплые.

Как родители могут не поддерживать? Когда был мой первый турнир, и я получила серебряную медаль, мама с папой меня крепко-крепко обнимали, прям чуть не задушили!

Помимо медали у меня уже 3 сертификата на пояс. Всего у меня 4 пояса, но первый – белый пояс - выдал дядя Дима (тренер Дмитрий Миршин - *прим. редакции*), когда я первый раз пришла. Сейчас у меня уже жёлто-зелёный пояс. В спорте все – друзья, я так думаю... Тем, кто только начинает, я бы хотела пожелать, чтобы у них у всех были хорошие пояса!

**Анастасия Шин, 13 лет,
фигуристка**

Я выбрала фигурное катание пото-

му, что это очень изящный и красивый вид спорта. Больше всего нравятся вращения, это поистине завораживающее зрелище.

Конечно, у меня, как и у любого начинающего спортсмена, есть кумиры. Это японский фигурист-одиночник Юдзуру Ханю и серебряный призёр Олимпиады 2022 - Александра Трусова.

Родители – это моя поддержка и опора. Они покупают всю необходимую экипировку, оплачивают занятия, и, конечно же, поддерживают морально. Я занимаюсь фигурным катанием всего около двух лет, но уже многому научилась, благодаря моему тренеру. Я делаю все прыжки, кроме акселя,



который пока не даётся... А из вращений умею делать винт, волчок, либелу и совмещать их в комбо-вращения. Что касается соперников, думаю, что главный соперник спортсмена – это он сам. Так как именно он ставит себе цель и пытается добиться её. Тем, кто только собирается попробовать себя, я бы пожелала терпения. Все обязательно получится, просто не сразу. Нужно постоянно тренироваться, чтобы добиться результата и побед!

Лаура Пак, 6 лет, лыжница

Знаете, почему мне нравятся лыжи? Потому что на них можно сделать столько крутых поворотов! А ещё и треугольник. Родители меня во всём поддерживают, главное - в горы возят. В соревнованиях я пока не участвовала, потому что снег рано растаял, но в следующем году обязательно что-нибудь выиграю!



Кирилл Ким, 8 лет, хоккеист

Я выбрал хоккей, потому что он мне понравился больше, чем все остальные виды спорта. Представьте, тут одновременно катаются на льду и играют!

Мои родители перед игрой или тренировкой всегда желают мне забить шайбу.



В спорте есть и соперники, и союзнники. Нужно всегда играть в команде, потому что если ты будешь играть один, то ничего не получится. Вот мы как раз с командой Нито недавно выиграли турнир!

Всем, кто хочет прийти в хоккей, я бы пожелал, чтобы они хорошо развивались физически и стали чемпионами!

**Дмитрий Пак, 13 лет,
сноубордист, баскетболист**

Любовь к зимним видам спорта мне привили родители: мама поставила меня на сноуборд в раннем детстве. А вот баскетболом я заинтересовался сам. Больше всего в сноуборде мне нравится крутить 360 градусов и ещё заходить на большой скорости в крутой вираж, касаясь рукой трассы. Ну, а в баскетболе любимое - делать финты. Кумиров у меня нет. Думаю, что не



за чем равняться чьи-то достижения. Лучше уж смотреть, чего добился ты сам. На мой взгляд, спорт – это всё-таки про дружбу, а не про соперничество. Всем тем, кто собирается идти в спорт я бы пожелал падать и подниматься, чтобы вновь пробовать!

Вероника САМОЙЛОВА,
фото из архивов героев

Надежда Шек О ВЕЧНОМ

В Музее художественного освоения Арктики им. А.А. Борисова в Архангельске 4 марта состоялось открытие персональной юбилейной выставки поморского скульптора Надежды Шек.

Название выставки «О вечном» - по наименованию одной из самых её ранних работ, которая хранится сейчас в Третьяковской галерее. Далее творчество Надежды Шек было представлено и стало частью коллекций многих музеев мира, в том числе и на исторической родине.



Скульптура «Чужая дорога», выполненная из дерева, первоначально называвшаяся «Скорбь», впервые экспонировалась в Культурном центре Посольства Республики Корея в Москве, затем её репродукция была опубликована в 5-й книге серии «Корейцы - жертвы политических репрессий в СССР, 1934-1938 гг.»

«Как выразить трагедию?» - вопрошает автор, её поражает «масштаб потерь лучшей части маленького на-

рода»... Впоследствии родится образ пожилой женщины в национальном платье одиноко бредущей по дороге...

Ещё одна глава творчества Надежды Шек - монументальные памятники известным людям северного края - Фёдору Абрамову, установленному у здания областной научной библиотеки им. Добролюбова в Архангельске; Николаю Рубцову на родине поэта в Емецке Холмогорского района Архангельской области. Памятник поэту Надежда создавала вместе со своим мужем Николаем Овчинниковым, также, как и она, скульптором и членом Союза художников России. Среди её творений - мемориальные доски памяти известных архангелогородцев, одна из которых посвящена ос-

нователю Северного хора Антонине Колотиловой, а также образы многих православных святых, почитаемых на Севере...

Надежда Шек родилась в Узбекистане, после окончания Московского государственного художественного института им. В.И.Сурикова (отделение скульптуры) живёт и работает в Архангельске, имеет двух сыновей, её называют «наш поморский скульптор».

Светлана КУ-ДЕГАЙ

ИНФО

* В 1974 г. Н.Шек окончила Пензенское художественное училище.

* В 1980 г. окончила Государственный Художественный институт им. Василия Сурикова в Москве.

* Скульптуры Надежды Шек находятся в Музеях Норвегии, Финляндии, Швеции, в Национальном парке Кимчхон (Gimcheon) в Южной Корее, две скульптуры находятся в постоянной экспозиции Третьяков-

ской галереи в Москве, в Музее искусств народов Востока в Москве, в Русском Музее в Санкт-Петербурге, в Новоиерусалимском Музее в г. Истра Московской области, в музее г. Мурманска.

* Н.Шек является победителем Конкурса на лучший проект памятника Фёдору Абрамову - русскому советскому писателю, Лауреату Государственной премии СССР (1975).

* Заслуженный художник России, член Союза художников России.

Наталья Ким: "Чтобы незнание стало знанием..."

О профессии, современных студентах, любви к притчам - в интервью доктора филологических наук, профессора кафедры корейской филологии Ташкентского государственного университета востоковедения Натальи Ким.

ИНФО

Ким Наталья Дек-хеновна родилась в посёлке "Авангард" Чиилийского района Кызыл-Ординской области (Казахстан). В 1988-1993 годы обучалась в Ташкентском государственном педагогическом университете им. Низами. С 1993 года работает в Ташкентском государственном университете востоковедения.

В 2006 году защитила кандидатскую диссертацию «Грамматическая и функционально-семантическая природа главных членов предложения в корейском языке». В 2010 году – присвоено ученое звание доцента. В 2018 году защищена докторская диссертация на тему «Типы предложений по коммуникативной целеустановке в современном корейском

языке». В 2020 году ей присвоено ученое звание профессора. Имеет 3 монографии, 5 учебных пособий, более 130 публикаций, научных статей и докладов на международных, республиканских межвузовских конференциях и семинарах.

Научные интересы – коммуникативный синтаксис, межкультурная коммуникация, дискурс.

Учебные приоритеты – педагогические технологии и методика преподавания.

Любимая цитата: «Если хочешь узнать человека, не слушай что говорят о нем другие, лучше послушай, что он говорит о других» и «Все можно пережить в этой жизни, пока есть для чего жить, кого любить, о ком заботиться и кому верить».

- Наталья Дмитриевна, расскажите о своём детстве и семье.

- Я родилась младшим ребёнком в

семье) совсем ребёнком приехала в Кызыл-Ординскую область (Казахстан). Потом семья папы переехала в посёлок "Авангард" Чиилийского района Кызыл-Ординской области, где и познакомились папа и мама. Моё детство было очень счастливым, родители старались не ограничивать ни в чём, в школе я училась на отлично, участвовала практически во всех мероприятиях, носилась по улице с соседскими детьми, в общем, о детстве сохранилось очень много тёплых воспоминаний.



Как так получилось, что вы начали изучать корейский язык и стали преподавателем?

- Честно сказать, выбор профессии уже был заложен в первом классе. Вместе со мной в одном классе училась дочь директора совхоза. И, конечно, всё-таки чувствовалась некое "оберегательное" отношение к таким ученикам. Но, тем не менее, в силу моей активности и желания лидерства, я всегда была на виду у учителей. В десятом классе знала, что буду поступать в педагогический университет. Когда стала студенткой Ташкентского государственного педагогического университета им. Низами, то первые два курса училась по направлению "Русский язык и литература". На третьем курсе, благодаря моему первому преподавателю Галине Сергеевне Мун, благополучно перевелась на отделение "Корейский язык и литература". Правда, надо сказать,

многодетной семье. Папа – Ким Дек-хен, был рисоводом, мама – Кан Ма-мама (её приютила одна корейская



многодетной семье. Папа – Ким Дек-хен, был рисоводом, мама – Кан Ма-

мама (её приютила одна корейская

что эта специальность в те годы была дополнительной, что часто сказывалась на разных аттестациях кадров. Поэтому кандидатская и докторская диссертации посвящены корейскому языку, чтобы ни у какой аттестации не возникало сомнений...

Начинала я свою трудовую деятельность с лаборанта кафедры, потом работала старшим лаборантом, преподавателем-стажёром и т.д., в общем прошла все этапы.

- Что вы считаете важным в профессии?

- Думаю, что объективность, желание донести знания и вместе решать "незнание". Да, да. Я не оговорила, преподаватель не всегда знает всё, поэтому именно ему и нужно уметь выстраивать совместную работу с студентами, чтобы "незнание стало знанием". Образование во все времена является актуальным, а в наши дни оно обретает особое значение.

- На ваш взгляд, как нужно учиться в современном вузе и чему должны учить преподаватели?

- Учиться необходимо каждый день, не теряя времени, а учить нужно всему, что требуется по учебным планам и что пригодится в будущем.

- Что для Вас главное в жизни?

- Правильно расставлять приоритеты, но если в жизни получается упасть, то научиться вставать. А ещё, мои сыновья – моя надежда, сила и опора.

- Если бы можно вернуться в студенческие годы, что бы Вы сделали?

- Учила бы второй, третий языки, особенно японский и английский, их

хотелось бы выучить. И вообще, училась бы ещё больше.

- Что бы Вы хотели пожелать молодёжи?

- Думать сегодня, что будешь делать завтра, а завтра подумывать, что надо сделать ещё...

- Как начинается ваш день и чему посвящаете досуг?

- Мой день начинается рано, обычно с пробежки или прогулки, независимо будни это или выходные. Люблю смотреть кино, если удаётся выкроить время, занимаюсь домашними делами.

- В корейской литературе довольно часто встречаются притчи, не



этого требовала крайняя необходимость. Казалось, ему безразлично всё происходящее. Никогда лицо его не выражало озабоченности.

Однажды двое его слуг поспорили о чём-то и никак не могли прийти к согласию. Наконец один из них обратился к своему господину и сказал:

- Я поспорил с товарищем. Пожалуйста, рассудите нас!

И он рассказал ему суть спора. Чиновник выслушал его и ответил:

- Твои слова справедливы. Ты прав.

Но потом пришёл другой слуга, рассказал о том же самом споре и тоже попросил чиновника рассудить. Хван и ему сказал:

- Твои слова справедливы. Ты прав.

Случайно при этом присутствовала его жена. Она засмеялась и сказала:

- О, мой господин, почему вы не вынесете ясного решения? Вы ведь слышали, что

двое ваших слуг спорили друг с другом. Разве не правильнее и не проще было бы одному сказать «ты прав», а другому «ты неправ»?

- Да, верно, - ответил тот, - ты права.

Эти слова дошли до наших дней. И сейчас, когда люди хотят сказать, что кто-то не может рассудить спор, они говорят: «Ты судишь, как чиновник Хван!» Смысл этой притчи в том, что нужно уметь предпринимать более решительные действия в разных случаях жизни. Надо быть более уверенным.



сущие глубокий философский смысл и жизненную мудрость. Расскажите какую-нибудь притчу или случай, которые изменили ваше отношение к жизни.

- Мне вспоминается одна интересная притча, которая даёт возможность переосмыслить важные решения. О чиновнике Хване люди вспоминают до сих пор. Он занимал высокие должности при разных правителях. Самым замечательным в этом человеке было то, что он всегда говорил людям только «да». Его губы неспособны были произнести «нет», даже если



Рита ПАК,
фото из архива
Натальи Ким

*Продолжаем публикацию материалов из книги Петра КИМА
«Корейцы Республики Узбекистан: история и современность».*

С конца 50-х до начала 80-х годов гремел по всей стране своими высокими производственными достижениями колхоз «Политотдел» Верхнечирчикского района Ташкентской области. Колхоз был организован в 1925 г. в 15 километрах от города Ташкент на левом берегу реки Чирчик. Несомненный интерес для изучения истоков образования колхоза «Политотдел» представляет сообщение газеты «Правда Востока» от 4 сентября 1925 г. под названием «Годовщина союза корейских эмигрантов»: «На днях исполнился ровно год со дня официального возникновения туркестанского краевого союза корейских эмигрантов. Центральная организация корейской эмиграции находится в Москве. Она возглавляется ВЦИКом Союза, ведущим все дела на местах и руководящим работой отдельных союзов. В настоящее время союз корейских эмигрантов в Узбекистане представляет собой небольшую сельхозкомуну, имеющую в своем распоряжении 109 десятин орошаемой земли. Союз на своих участках прививает новые культуры семян, до сих пор не известные в Средней Азии, имея своей целью показать реальные результаты своего труда коренному населению Узбекистана. До настоящего времени союз существует на свои жалкие ничтожные средства, все время надеясь на помощь сель-

ся культурно-просветительным воспитанием своих членов. Союз всё время поддерживает связь с дальневосточными политорганизациями и Китаем. Последние события в Китае нашли самый искренний отклик среди оторванных от Родины корейцев. Почти всех членов корейской организации заставило эмигрировать тираническое отношение и преследование корейцев японскими властями» («Правда Востока», 1925 г. 4 сентября).

Окончательно колхоз сформировался после вхождения в него депортированных корейских переселенцев, прибывших в 1937 г. из Приморья. Вплоть до 1953 г. он числился в списке маломощных хозяйств. Руководство часто менялось. По всем показателям сельскохозяйственного производства колхоз имел низкие показатели, соответственно и доходы колхозников были невысокие. И потянулись корейцы в другие хозяйства. К 1953 г. он оказался на грани развала. Было ясно, что «Политотдел» без укрепления руководства не сможет выйти из кризисной ситуации. Поэтому кандидатуру очередного председателя колхоза подбирали долго, прежде чем рекомендовали его колхозникам. Это был Хван Ман Гым — работник районного комитета партии. Приведём небольшую биографическую справку о нём. Хван Ман Гым, кореец по национальности, родил-



г., окончив среднюю школу в городе Хабаровске, вместе с родителями был переселён в Узбекистан. С 1939 г. работал на различных предприятиях Ташкентской области. В 1947 г. Хван Ман Гым был избран председателем колхоза «Ленинский путь» Верхнечирчикского района Ташкентской области. В 1951-1953 гг. работал заведующим сельскохозяйственным отделом Верхнечирчикского райкома партии. В октябре 1953 г. на общем собрании колхозников он был избран председателем колхоза «Политотдел» и проработал в этой должности до 1985 г. Какое же хозяйство досталось новому председателю?

К 1953 г. основной технической культурой, выращиваемой в колхозе, был джут. Но не только по джуту, но и по посевам кенафа, риса колхоз не выполнял государственного плана заготовок. В крайне запущенном состоянии находилось и животноводство. Из-за плохого ухода за животными, плохой организации ветеринарной службы наблюдался высокий процент падежа скота. В колхозе была всего одна школа на 100 учеников и больница с одним врачом на весь колхоз. Приступив к обязанностям председателя колхоза, Хван Ман Гым провел глубокий анализ сложившейся кризисной ситуации и, выступая на своем первом общем собрании членов колхоза, вскрыл причины, мешавшие подняться колхозу хотя бы до уровня средних. Основными из них он считал: некомпетентность главных специалистов, занятых на всех ключевых позициях колхозного производства; слабая трудовая дисциплина и безответствен-



хозбанка Узбекистана. Не так давно союз получил возможность занять-

ся в 1921 г. в городе Владивостоке в семье крестьянина-бедняка. В 1937

ное отношение к порученному делу, начиная от руководителей участков и кончая рядовыми колхозниками; игнорирование научного подхода к организации колхозного производства (в совхозах была сведена на нет селекционная работа в животноводстве и растениеводстве); пьянство на рабочем месте, появление в нетрезвом состоянии в общественных местах. За сравнительно короткий срок председатель Хван Ман Гым провёл огромную организаторскую работу по искоренению всех недостатков, упущений, ошибок, имевшихся в колхозе. Прежде всего был почти обновлен весь руководящий состав колхоза - полеводы, заведующие фермами, бригадиры. Проведена огромная работа по совершенствованию квалификации специалистов колхозного производства, по борьбе с нарушителями трудовой дисциплины и т. д. Обладая прекрасными организаторскими способностями, трудолюбием, настойчивостью и инициативой, Хван Ман Гым сумел за короткий срок коренным образом перестроить колхозное производство, поднять культуру земледелия, обеспечить высокую эффективность использования земель и производственных фондов. Постепенно председатель добился выдвижения на ответственные участки работы высококвалифицированных специалистов, выпускников ташкентских, московских, ленинградских вузов.

Всё это увенчалось первыми успехами. В 1954 г. удалось качественно и своевременно провести агротехническую обработку основных культур - кенафа, джута, кукурузы и риса. По своим экономическим показателям колхоз «Политотдел» встал в один ряд с такими колхозами, как «Правда» Ташкентской области. Определяя задачи на будущее, Хван Ман Гым обратил особое внимание на продолжение работы по отбору и правильной расстановке руководящих кадров в колхозе, внедрение в колхозное производство новейших достижений сельскохозяйственной науки, поднятие рентабельности животноводческих ферм за счёт улучшения породности скота и др. И вот 1955 г. — первый год восхождения колхоза «Политотдел» к вершине трудовой славы. Уже в 1956 г. производство валовой продукции

в колхозе в денежном выражении возросло в двадцать с лишним раз. В середине 50-х и начале 60-х годов стал меняться национальный состав колхоза. Проходивший по республике процесс укрупнения колхозов не обошел стороной и колхоз «Политотдел». К нему присоединилось несколько мелких соседних хозяйств. В результате были значительно расширены посевные площади, в том числе площадь посева под хлопчатник. Кроме того, в колхозе продолжалась работа, начатая в 30-е годы, - освоение тугаев и целинных земель. Колхоз ежегодно осваивал 40-50 гектаров таких земель. Одним из самых интересных процессов в ходе объединения корейских и узбекских колхозов - формирование и дальнейшее развитие взаимоотношений между узбекским и корейским народами. Это, по нашему мнению, одно из замечательных достижений в межнациональных отношениях в республике за прошедшие годы. Вопрос, заслуживающий глубокого научного анализа и обобщения. В бывшем корейском колхозе на руководящие должности были выдвинуты представители узбекского народа. Например, А.Мадьяров и З.Ахмедов были назначены бригадирами колхоза. Примечательно и то, что в корейских бригадах появились колхозники-узбеки и наоборот. Представители



обоих народов решали совместно общие задачи колхозного производства. Дальнейшее сближение двух народов происходило в труде. В эти же годы начали формироваться и развиваться взаимоотношения корейцев с казахами, русскими и другими на-

родами, проживавшими в присоединённых к «Политотделу» колхозах. Одним из важных условий для достижения намеченной цели - превратить колхоз в передовое хозяйство - Хван Ман Гым считал соединение колхозного производства с наукой. Историк по образованию он понимал, что ему не хватает сельскохозяйственной специальности, поэтому заочно учился и закончил сельскохозяйственный институт. Много читал и всё новое, передовое в сельскохозяйственном производстве стремился внедрить в своём хозяйстве и делал это, надо заметить, не без успеха. «Политотдел» одним из первых в республике внедрил биологический метод борьбы с сельскохозяйственными вредителями, метод посева хлопчатника по гребням, биостимуляторы роста растений. Благодаря инициативе председателя в колхозе освоено производство гибридных семян кукурузы высокоэффективного сорта. С именем Хван Ман Гыма связано развитие лубоводства в Ташкентской области и, в частности, в колхозе «Политотдел». Ташкентская область - основная база лубоводства в республике. В четырёх районах её — Верхнечирчикском, Среднечирчикском, Нижнечирчикском и Аккурганском производят около 500 тыс. тонн стебля кенафа. До 1957 г. в кенафосеющих колхозах применяли местные районированные сорта, выведенные местными селекционерами. Считалось, что это самый высокоурожайный сорт, хотя средняя урожайность с одного гектара не поднималась выше 100 центнеров. Усилиями председателя в колхозе были созданы семенная лаборатория и селекционная станция, которые занялись производством лучших семян сельскохозяйственных культур и отборных пород животных. Так, в 1955 г. на делянках сортоиспытательного участка специалисты колхоза «Политотдел» испытали сорт кенафа «кубанский», и были получены его первые 20 кг семян. С тех пор сорт «кубанский» получил прописку в Узбекистане. В настоящее время почти во всех кенафосеющих хозяйствах применяют именно этот сорт, отличающийся высоким урожаем: 150-200 центнеров с одного гектара.

Продолжение в следующем номере

Юни Хонг

Корейская волна.

Как маленькая страна покорила весь мир

Жестокая машина по изготовлению К-пор-звезд

Процесс создания звёзд корейской поп-музыки или К-пор, как её называют во всём мире, не раз осуждался западной прессой. Звучали даже такие фразы, как «Это настоящее современное рабство». Действительно, лейблы К-пор набирают начинающих детей-звёзд и связывают их жёсткими контрактами, которые могут длиться до тринадцати лет. Но вы должны понимать, что иначе Корее не удалось бы создать подобную поп-индустрию. Из-за упомянутого выше запрета президента Пак Чон Хи на рок-н-ролл Корея пропустила Британское вторжение – мировое доминирование британских рок-групп. Исключением стали только легендарные The Beatles. В 60-х годах большая часть мира слушала творчество рок-групп, которые сформировались независимо – без помощи продюсеров и звукозаписывающего лейбла Svengali. Группы Британского вторжения писали свои собственные песни и сами играли на своих собственных инструментах без помощи отдельной бэк-группы (в кантри и джазе также существовали независимые группы, но я говорю строго о рок-музыке). История The Beatles началась в 1957 году, когда ещё совсем юные парни из Ливерпуля – Джон Леннон и Пол Маккартни – познакомились, выступая на местном празднике коронации Королевы роз. Потом Пол попросил своего друга Джорджа Харрисона присоединиться к группе. Им было от четырнадцати до шестнадцати, когда они встретились. Фронтмен The Rolling Stones Мик Джаггер и автор песен Кит Ричардс также были друзьями детства в родном городе Кенте. Подобное никогда бы не случилось в Корее. А когда они не учились, то с большой вероятностью помогали своим родителям управляться с семейным бизнесом. Если в те времена Корея захотела бы иметь свою поп-индустрию, ей пришлось бы создавать её с нуля. У неё не было ни времени, ни возможности ждать, когда четыре случайных

гения (хорошо, три) встретятся сами по себе на улицах или в каком-нибудь пабе Ливерпуля.

Почему настолько важно, каким образом возникла музыкальная группа? Потому что это имеет большое значение. Органически сформировавшиеся, самодостаточные группы обладали одним важным преимуществом, изменившим историю музыки: поскольку у них ничего не было за спиной, им нечего было терять. Они могли экспериментировать с новым звучанием, они могли импровизировать. Они могли совершать музыкальные революции. У корейцев подобной возможности не было. В 1960-х годах Корея оставалась очень бедной страной. Даже ливерпульские рабочие в те времена имели более высокий уровень жизни, а главное, чертовски больше свободного времени, чем многие корейцы, живущие под жёстким контролем. Кроме того, существует ещё одно важное различие между западной и корейской культурой: дети с Запада могут валять дурака и совершать ошибки. А при суровых конфуцианских принципах Кореи молодому человеку, который облажался, трудно вернуться в строй. Второго шанса он не получит.

Ещё лет десять назад, до того как корейская поп-культура доказала, что она весьма прибыльна, ни один кореец не рискнул бы своим будущим, пытаясь добиться успеха как музыкант в одиночку. Если бы корейская музыкальная индустрия формировалась, у неё не было бы времени ждать, пока корейские Джон, Пол, Джордж и Ринго магическим образом нашли бы друг друга.

В своей книге-бестселлере Outliers Малкольм Гладуэлл упоминает The Beatles как пример «правила 10 000 часов». Согласно данной теории, разница между тем, кто добился настоящего успеха и тем, кто просто очень хорош, заключается в 10 000 часов практики, инвестированных в развитие своего таланта. Группа The Beatles, как утверждает Гладуэлл, сформировалась благодаря тем

10 000 часам, которые ушли на 1200 концертов группы с момента встречи Маккартни и Леннона в 1957 году и вплоть до их американского дебюта в 1964 году.

Особенно с учётом того, что половина этого времени тратится на подготовку звёзд до того момента, как они смогут появляться на публике.

Син Хён Кван, генеральный менеджер MNET (музыкального канала, южнокорейской версии MTV), объяснил, почему процесс оказывается настолько длительным. «Нужно время, чтобы понять, у кого есть скрытые таланты. Мало отобрать людей и заявить, что сделаешь из них звёзд. Необходимо убедиться, поладят ли они друг с другом и смогут ли работать в команде. Если не быть осторожным, слишком легко всё испортить. Европейцы не понимают, что с любым артистом можно попасть в неприятную ситуацию». Тем не менее вопросы по контрактам в К-пор индустрии остаются открытыми не только по части их продолжительности, но и касательно их жёсткости. Что ярко проиллюстрировала судебная тяжба между бывшим королем бойз-бэнда TVXQ! и лейблом SM Entertainment, которая длилась три года! Проблема разрешилась только в конце 2012 года. Участники группы захотели разорвать контракт, не выдержав интенсивности и темпа работы и тяжёлых условий. Лейбл согласился, но в обмен на то, чтобы группа TVXQ! прекратила своё существование. Бойз-бэнд был распущен в 2009 году, затем лейбл восстановил его в 2010 году, но в новом составе. Группа из пяти человек сократилась до двух. С одной стороны, строгие контракты действительно являются причиной успеха Халлю. Исполнители хорошо поют и танцуют, потому что их обучали с раннего возраста, в течение многих лет. С другой стороны, инцидент с TVXQ! доказывает, что участникам групп платят из рук вон плохо по сравнению с топовыми американскими музыкантами. Они не получают гарантированного процента с продаж своих альбомов, пока не разойдутся пятьдесят тысяч единиц.

Если бы претенденты на звание К-пор-звёзд выбрали традиционный

путь, переутомление и переработки в любом случае стали бы частью их жизни. «Конечно, мы не хотим, чтобы люди становились рабами своих контрактов, но эти дети такие пылкие, – говорит Мартина Ставски, канадская эмигрантка из Сеула, которая является соведущей популярного видеоблога Eatyourkimchi. – А здесь им дается великолепный шанс. Они должны усердно, подчас даже слишком, трудиться, чтобы стать поп-звездой, но, если они уйдут работать в чеболи, им всё равно придётся вкалывать в том же объёме. Это исключительно их личный выбор: ходить в хагвон каждый день и заниматься зубрёжкой до часу ночи, чтобы сдать вступительные экзамены в университет, или просто стать поп-звёздами».

«Точно так же Запад воспринимает всю Азию, а не только К-пор, – говорит культурный критик Ли Мун Вон. – Они думают, что мы – роботы. И мы ничего не можем поделать с фактом, что Запад видит нас в таком свете. Корейцы прикладывают одинаковые усилия везде, будь то вступительные экзамены в колледж или работа по найму. Корея всегда выступает за упорный и тяжёлый труд». Ли предложил дополнительную причину, почему фабрика К-пор-звёзд так необходима. «Население США составляет триста миллионов человек, а Кореи – только пятьдесят миллионов. Тем не менее в Корее такое же количество поп-артистов, как и в США». В Соединённых Штатах, по мнению Ли, количество желающих стать знаменитыми настолько велико, что будущие звёзды часто достигают вершин благодаря лишь естественному отбору. «Кадровый резерв в Корее маленький, – объясняет Ли. – Поэтому требуются дополнительные меры, чтобы оставаться конкурентоспособными на международном уровне». Я брала интервью у Ли в его тесном офисе, расположенном в коммерческом районе Йоидо Сеула. Оттуда он ведёт еженедельный журнал Media Watch. Бородатый, бритый наголо он был одет в белую футболку. На столе перед ним расположились личные вещи: пачка сигарет, телефон и пепельница. Во время разговора Ли периодически трогал их и передвигал

с места на место. Он напомнил мне одного из старомодных журналистов издания Rolling Stone 70-х годов. В то время музыкальные обозреватели считали, что несут реальную социальную ответственность. Ли отметил, что работа критика в Корее появилась совсем недавно. «Когда я был ребёнком, не существовало подобной профессии, но теперь всё изменилось. Корея стала демократической страной только в 1987 году. С тех пор мы сделали значительный шаг вперёд. Корейская политика очень быстро меняется». По словам Ли, его мнение не влияет на продажи. «Фанатов не волнуют рецензии, они просто покупают музыку. MP3 настолько дёшево стоит, что мои отзывы не имеют весомого эффекта с точки зрения бизнеса. Это просто не важно. Но если у музыканта плохая репутация, она повлияет на то, как часто он будет появляться на телевидении или радио». Данный факт подчеркивает принципиальное различие между корейской и западной культурой. Как говорит Ли: «В Корее нет модели «плохого мальчика». Все дети должны быть chak han». Ребёнок chak han, значит хороший ребёнок. Или, скорее, даже «примерный», что отличается от просто «хороший». Филантроп, отдающий миллионы долларов на благотворительность, совершает доброе дело. Но он не chak han. А вот ребёнок, помогающий бабушке мыть посуду, chak han. Это понятие не так масштабно, как доброта, оно больше связано с ответственностью традиционным социальным ценностям, а не с духовной или метафизической добротой.

«Корейцы позиционируют себя как хорошие мальчики или хорошие девочки, – сказал Ли. – Если артист употребляет наркотики, это возмущает людей, что создаёт большую проблему. Подобные факты способны разрушить карьеру, особенно, если это секс-скандал».

Однако, обратив внимание, как много на сцене «сексуальности». Взять хотя бы поп-звезду Нуна (Хёна). В интервью и на публике она вся такая обворожительная и зажигательная. Несмотря на то, что запретов времен диктатуры Пака Чон Хи больше не существуют, звукозаписывающим

компаниям и артистам по-прежнему приходится считаться с законами о защите молодёжи, которые были приняты Кореей в 90-х годах, с одной стороны, чтобы исключить сексуальную эксплуатацию детей, а с другой стороны, чтобы оградить детей от материалов, которые могут их развратить и испортить. Последний момент до сих пор остаётся весьма актуальным. В соответствии с законодательством компании звукозаписи устанавливают строгие возрастные ограничения для музыкальных альбомов, иногда даже необоснованные. Mirotic, песню бой-бэнда TVXQ! первоначально могли покупать только те, кому уже исполнилось восемнадцать, из-за строк I've got you under my skin. Их пришлось заменить на I've got you under my sky, чтобы законно продавать более молодой аудитории. Если песня имеет рейтинг 19+, то её свободная ротация облагается высокими штрафами. Это означает, что такая песня лишается возможности проигрываться на радио или телевидении. Когда Lady Gaga приехала в Сеул с туром Born This Way Ball, её концерт ограничили категорией 19+. Любопытно, кому было восемнадцать лет и меньше, не допускался даже в сопровождении взрослого.

Японским группам не разрешалось давать концерты в Корее. Действие запрета начало ослабевать лишь в 1997 году, но даже сейчас он полностью не отменён. В 1999 году в Корее разрешили показ японских фильмов в кинотеатрах, но только тех, которые выиграли призы на международных кинофестивалях. Предложенные Ли объяснения, почему так долго сохранялся запрет на всё японское, прозвучали несколько цинично и прагматично. Несмотря на распространенное мнение, будто запрет был ответом на недавнюю колонизацию Кореи Японией, настоящая причина оказалась чисто деловой: корейское правительство и культурную индустрию слишком беспокоило то, что японцы могут целиком захватить местный рынок. Сейчас качество корейских культурных товаров значительно улучшилось, поэтому Корея «почувствовала, что угроза уменьшилась», считает Ли.

Владимир ЛИ. «БЕРЕГ НАДЕЖДЫ»

Глава восьмая. УРОКИ РИСОВОГО ПОЛЯ

8장. 벼 농사의 경험

며칠 후 우리가 열심히 김매기를 하고 나서 우리 등뒤에 잡초가 없는 넓은 벼줄기만 있었다. 아주 기뻐했다. 앞에는 거의 하늘까지 벼줄기 나오지 못 하게 하는 갈대와 잡초가 아직 많았다. 오전 8 시 부터 오후 8 시까지 무릎까지 깊이 물에 서있었다. 무의미하고 힘든 일때문이고 너무 더워서 조금씩 정신이 나간것 같았다. 사람은 혼자가 아니고 옆에서 다른 사람이 일하는 것과 그 보다 몇명이 같이 일하는 사람이 있으면 더 낫다는 것이다. 그런 경우에는 절대 극복하지 못 할 문제를 극복할수 있는 것 같았다. 사람들이 말하는 대로 «제일 어려운 일이라도 무섭지 않다».

나는 그 해에 처음으로 벼밭에 나갔서 그 다음 9년 동안 학교를 졸업하고 군대에 가기 전에 밭에서 계속 일했다. 여름 동안 사람마다 자기 벼줄에는 3번 김매기를 한다. 첫번 김매기를 -«아지 찌슴이» 라고 하고, 두번째는 -«두벌이» 라고 하고, 세번째 김매기는 «세벌이» 라고 한다. 어떤 사람들은 4 번째 -«네벌이 찌슴이» 라는 김매기도 한다. 게다가 화학비료가 두번 준다. 먼저 인비료를 주고 다음은 2-3주일 후 질소비료를 준다. 화학비료를 주면 식물이 초록 빛이 나고 빨리 자란다.

우리 어머니와 20소트가 두번만 김을 땀다. 이거는 얼마나 어려울지는 이야기 안 할겠다. 왜냐하면 어머니가 집에 있었던 드로뎀을 먹이려고 하루에 몇번씩 집에 들어가야 했기 때문이다. 우리가 가끔 아이와 동생 나타샤-보모를 데리고 농밭에 간 경우가 있었다. 그들은 날씨가 너무 더워서 갈대초막에서 시달렸다. 그리고 점심을 먹어야 했기에 점심을 마련하기 위해 내가 자주 낚시하러 가거나 수로 모서리에서 많이 자란 양딸기 따거나 다른 농장의 경비로 잡히는 것을 무릅쓰고 옥수수나 감자를 따러 가곤 했다.

바쁘게 일을 하다가 여름이 지났

다. 나는 9월에 다시 학교에 갔지만 1주일마저 안 지나는데 목화 추수기때문에 학교문이 닫혔다. 1학년학생들만 계속해서 공부했다. 우리는 아침마다 학교앞에서 모이고 지나이다 표더로브나 교사 지도 아래서 제일 가까이 있었던 목화밭에 가서 «백금목화»를 따기 시작했다. 앞치마를 목에 매고 목화 나무 아래 안 보이는 어린이들이 가벼운 목화를 따느라고 흩어져갔다.

한낮이 되니 학생들은 가득찬 앞치마와 발중앙에 갔다. 거기에 작업반장은 따낸 목화를 재빠르게 저울에 달고 노트에 학생 이름 맞으편에 목화무게를 썼다.

그 다음 어린이 작은 팀으로 나누어서 자기 배낭에서 작은 도시락을 꺼내놓고 점심식사를 했다. 물론 학생들은 차나 물없이 점심밥을 먹었다. 이 «수확 전투»가 너무 일이 많아서 학생들에 따뜻한 차나 뜨거운 물이라도 공급하는 작은 문제를 해결할 수 없었다.

저의 배낭에 자주 먹을것도 없는 경우가 있었다. 그래서 나는 다른 사람들 보다 목화 무게를 달려고 더 일찍 아니면 조금 늦게 가곤했



다. 나는 한 무더기로 목화를 쌓고 어딘가에 마른 운하를 찾아서 거기에 앞치마를 깔고 누워서 자유로운 구름이 하늘을 가로 질러서 흘러가는 것을 오랫동안 보곤했다.

그래도 내가 금식하는 날날을 숨기고 싶어도 모든 것을 지켜 본 지나이다 표더로브나 교사가 이 사실을 알게 되었다. 어느 날에는 점심

시간 에 지나이다 표더로브나가 나에게 다가오셔서 자기 샌드위치를 반으로 나누어서 나에게 줬다.

- 먹어. 계속 안 먹으면 오래 못 버틸 것야...

빵과 사과잼을 나의 배낭에 넣고 나를 숙스럽게 하지 않도록 갑자기 나타난 것 처럼 사라졌다.

나중에는 선생님이 나와 자기 점심을 나누었다. 내가 너무 배고파서 이 음식을 거절할 수 없었다. 그래서 내가 눈물을 흘리면서남의 착한 행식과 애정으로 가득한 빵을 반갑게 먹었다.

나는 그 시골학교에서 2년만 공부했다. 초겨울에 우리는 이 따뜻하고 소중한 농장을 떠나서 아랄해 바닷가에 이사갔다.

우리 가족은 자주 이사하면서 해와 달이 바뀌었다. 학교도 많이 바뀌고 물론 여러 선생님들도 자주 바뀌었다. 지금 모든 나를 가르친 선생님들을 생각할때 마다 따뜻한 추억밖에 없다. 그런데 우리 지나이다 표더로브나는 보통 시골 교사라도 나의 마음에 특별한 자리를 차지한다. 시간이 많이 지나가서 선생님의 얼굴을 잘 기억할 수는 없지만 선생님의 선한 행실과 배려, 사랑을 지금도 잊을 수 없다.

영접 아저씨가 벼추수 기간이 벌써 시작됐다고 하셨을때는 나는 목화 추수를 하고 있었던 때이었다. 이삭이 다 나고 뚱하면서 기울리면 바로 추수를 시작해야 했다. 이 순간을 조금 미루면 이삭이 너무 뚱뚱해져서 도미노 원칙으로 줄기가 넘어질수도 있다. 이것은 정말 안 될 일이다. 이때는 추수기가 얼마 동안 걸릴수 있는지도 모른다. 날씨도 갑작스럽게 바뀔 수 있었다. 늦은 여름이 지나가자마자 갑자기

바나 눈이 내릴 수 있었다. -목화 밭에 더 이상 가지마. - 어머니가 나에게 말했다- 벼를 추수하자. 지금은 벼가 더 중요하잖아. 학교에서 퇴학되어도 벼를 추수하자.

지나이다 표더로브나가 어머니와 의견에 찬성해서 학교 교장과 이야기 해서 교장 선생님의 허락을 받을

거라고 약속했다.

영섭 아저씨가 우리 밭에서 좋은 이삭이 나는 것을 보고 우리에게 도움을 줄 일꾼이 2 명을 보냈다.

나는 온 10월 밭에서 일했다. 곡식을 베기와 묶는 법을 배웠다. 곡식을 십자가 모양으로 엮으면 비가 오나 눈이 와도 곡식이 물을 흡수하지 않는 거를 배웠다. 우리는 11월 초기에 추수를 마쳤다. 벼가 12가마가 나왔다. 영섭 아저씨 의견으로 벼 12가마가 나온 것은 아주 좋다고 했다. 우리 유씨 할아버지가 제일 많이 기뻐했다. 왜냐하면 이 일은 다 할아버지의 꿈이었기 때문이다. 그리고 이 꿈은 이루어졌다.

-봐, - 할아버지가 흥분하게 말했다. - 가을은 봄 보다 더 지혜롭잖아. 이제는 벼가 충분해서 겨울 동안 밥을 먹을 수도 있고 시장에 가서 팔수도 있어!

우리 어머니도 이런 풍요로운 추수때문에 말없이 행복했다. 어머니가 빨리 시장에 가서 벼를 팔고 싶어하셨다. 벼를 팔아서 가진 돈으로 자기 아이들에게 새로운 옷을 사주는 것을 열망하셨다. 왜냐하면 아이들은 지금 입고 다니는 옷이 벌써 많이 헤어졌다. 그리고 온돌에 있고 구멍이 많은 돛자리 대신하고 싶어하셨다.

우리는 곧 고식의 다수를 금철 아저씨의 방앗간에서 빵앳고 가까운 일요일에는 쌀 2가마를 «부카»라는 시장에 가져가서 팔았다.

아마 현대 시장은 옛날 시장과 비교하면 아무 차이도 없는 것 같다. 사람이 너무 많은 것, 어디든지 화려한 것은 언제나 차이가 없다. 그런데 옛날에 좋은 상품이 많지는 않았다. 그때는 자기 손으로 만든 상품은 대부분이었다. 그리고 지금처럼 예쁘고 깨끗한 가게들도 없었다. 옛날에는 상품을 땅에 배열해놓고 팔았다.

옛날 시장에는 나 같은 고려인을 많이 볼 수 있었다. 그때는 이런 경우가 보통이었다. 타슈켄트 주 농장마다 이주민들이 많이 살고 있었다. 어디엔가 이주민들이 많이 살고 거의 이주민들이 없는 농장도 있었다. 그리고 어떤 농장에서 고려인들만 살고 있었다.

옛날 시장의 광경은 이제 과거가 됐다. 프스켄트, 토이테파, 부카 등등 시장에 고려인 판매하는 줄이 따

로 있었다. 저기에서 이주 온 고려인은 자기 손으로 만든 전통품을 팔았다. 여러 가지 전통품이 너무 많아서 말하자면 시간이 많이 걸린다. 전통품 중에 농사 기구가 중요했다. 예를 들면 긴 손잡이 있는 낫, 다양한 호미 종류, 밀짚모자 아니면 갈대로 만든 모자다. 집에서 필요한 물건도 있었다: 수동 방앗간, 벼체, 바가지, 갈대로 만든 돛자리 등등. 여기에서 작살과 물고기를 잡기 위한 장비, 한복, 한식 반제품을 살 수 있었다. 지금 현대 시장에는 위에서 언급한 상품 중에 음식만 남았다.

얼마 동안 우리 가족은 너무 가난해서 그 날 일요일은 아마 제일 기쁘고 행복한 날이었다. 어머니가 벼를 판 돈을 거의 다 써버렸다. 동생들에게 구두와 옷을 사고 맛있는 음식과 부엌에서 필요한 물건을 샀다. 그래도 우리는 새 돛자리 때문에 제일 많이 기뻐다. 새로운 윤기가 난 돛자리가 아주 잘 어울렸다. 그래서 우리는 밤늦게까지 거기서 호뭇해서 누워있었다.

이틀 후 저녁에 어머니가 모든 가족이 급히 떠나야 할 것에 대해서 연필로 쓴 편지를 받았다. 짐을 정리할 시간은 일주일 밖에 없었다. 왜냐하면 일주일 후에 우리 가족이 이사가기 위한 차가 오기 때문이었다.

«...아무 쓸데 없는 물건을 가지지 말고 제일 필요한 것만 가져가야 해!»

이 편지를 쓴 사람은 바로 우리 도망 다닌 아버지였다. 영원 동안 소식이 없었던 아버지였다.

지나이다 표더로브나가 그전 날에 작별인사 하로 우리 집에 왔다. 선생님은 나의 학교 서류와 선물을 가져왔다. 선물은 예쁜 만화책이었다. 만화표지에 미스트 토마토와 치포리노가 같이 안아 있었다. «인간 되기 위해 아주 많은 것을 알아야 한다. 책을 소중히 다루면 이 책은 너의 인생의 길을 인도할 것이다.»라고 꼼꼼한 글씨로 속표지에 쓰여 있었다.

그때는 이 선한 여자가 나의 인생에 어느 정도 중대한 역할을 할지 인식을 못 했다. 시간이 많이 흘러가면서 자기 마음으로 선과 악을 구별할 수 있어서 이 진실을 인식하게 되었다. 그 마지막 흐린 날에는 선생님과 같이 갈대울타리 옆에서 있으면서 내가 너무 추워서 선생님은 빨리 가으면 좋겠다고 생각했다.

선생님은 가셨다. 나와 우리 가족에게 잘 가길 바라고 조용하게 슬그머니 갔다.

그 순간부터 우리 선생님의 대해 아무 소식도 못 들었다.

나는 그 선물로 받았던 책을 다 외었다. 지금 50년이 지나도 심장에 깊이 박힌 그 아동 시를 나의 자손에게 반갑게 읽어준다:

나는 즐거운 치포리노,
나는 이태리아에서 자라났다
저기에서 굴도 익고
레몬하고 올리브도 익는다.
대추도...등등
그러나 파란 하늘 밑에
딸기도 아니고 레몬도 아니고
파로 태어났다!

...30년후 예날 추억을 되살리기 위해 길을 떠났다. 거리를 아무리 헤매며 돌아다녔지만 예전에 있었던 건물을 하나도 못 찾았다. 고려인 이주민들이 예전에 살았던 농장과 집 대신 지평선까지 목화와 옥수수 벌판, 신신한 풀이 있었다. 토이테파 부터 부카까지 계속해서 베고바트라는 도시까지 새로운 고속도로가 생겼다. 그리고 예전에 안그레노 강 2 구역을 통했던 자동차도로 대신 광범히 타슈켄트 호수가 생겼다.

이런 큰 변화가 나와서 기뻐하며 좋아해야 할텐데 ... 마음에 고통과 외로움이 찾아와 슬퍼졌다. 영영 여기에 뭔가 친하고 소중하는 것을 잃은 것 같았다.

(8과 끝)

Перевод Виктора НАМА

Ассоциация Корейских Культурных Центров Узбекистана,
Совет старейшин АККЦУз, редакция газеты "Корейцы Узбекистана"
глубоко скорбят по поводу кончины на 87-м году жизни
члена Совета старейшин АККЦУз
Ли Александра Александровича
и выражают искренние соболезнования родным и близким покойного.

Ротавирусная инфекция у взрослых – симптомы и лечение

Ротавирусная инфекция определяется как ротавирус, кишечный грипп, ротавирусный гастроэнтерит. Ротавирус, попадая в организм человека, вызывает инфекционный процесс, который характеризуется высокой контагиозностью, коротким инкубационным периодом и острым течением.

Внешне инфекция проявляется состоянием интоксикации, поражением желудка и кишечника, сильным обезвоживанием.

Ротавирусной инфекцией страдают дети и взрослые, но в отличие от детей, у взрослых симптомы ротавируса протекают в более лёгкой форме. Человек становится заразен при появлении первых признаков заболевания, и остаётся таковым до полного их исчезновения (2-7 дней).

Особенно опасно это заболевание для детей младшего возраста (иммунная система у маленького ребенка значительно слабее, чем у взрослого), а также для взрослых с пониженным иммунитетом и пожилых людей.

Причины

Возбудителем заболевания является ротавирус — частица микроскопического размера, покрытая трёхслойной оболочкой и имеющая форму колеса. Ротавирусы устойчивы к факторам внешней среды. Микробы не погибают при воздействии низких температур, эфира, хлора, формальдегида, ультразвука. Свои патогенные свойства вирусы утрачивают при длительном кипячении или обработке щелочами и кислотами.

Подхватить ротавирусную инфекцию взрослый может лишь от человека, так как ротавирусы животных опасности для людей не представляют. Основные пути распространения вируса:

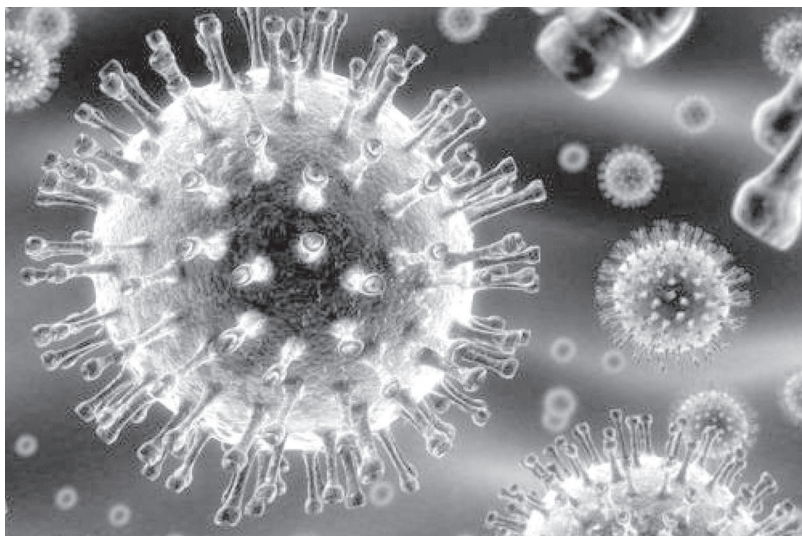
- контактно-бытовой (через предметы обихода, при несоблюдении правил личной гигиены - грязные руки в т.ч.);

- алиментарный (вместе с продуктами питания, плохо вымытыми ово-

щами и фруктами, при употреблении загрязненной воды);

- воздушно-капельный (при чихании или кашле больного).

Вирусы проникают в организм человека, достигают тонкого кишечника и начинают активно размножаться в энтероцитах - клетках поверхностного эпителия. Микробы оказывают



свое патогенное действие, что приводит к разрушению зрелых клеток кишечника и замене их на неполноценные и недифференцированные. Нарушаются процессы расщепления, всасывания и биосинтеза некоторых ферментов. Промежуточные продукты обмена из тонкого кишечника поступают в толстую кишку, повышается осмотическое давление и развивается диарея.

Если рассмотреть под микроскопом участок слизистой, который поражён ротавирусной инфекцией, то внешне он будет сглаженным, ворсинки значительно укорочены, а в самой слизистой заметны включения ротавирусов. Увидеть их можно лучше всего с помощью электронного микроскопа - это значительно улучшает диагностику заболевания. Восстанавливается оболочка кишечника примерно через один-два месяца.

Симптомы ротавирусной

инфекции

Заболевание включает в себя инкубационный период длительностью около 5-ти дней, острый период длительностью от 3-х дней до одной недели и период восстановления, длительность которого составляет 4-5 дней. Эта болезнь считается детской, потому что организмы взрослых людей более защищены от ротавирусов. У взрослого человека выше кислотность желудочного сока и выше количество вырабатываемого секреторного IgA.

Для ротавирусной инфекции характерно острое начало - рвота, резкое повышение температуры, диарея, зачастую очень характерный стул - на второй, третий день серо-жёлтый и глинообразный. Кроме того, у большинства заболевших появляются насморк, покраснения в горле, они испытывают боли при глотании. В острый период отсутствует аппетит, наблюдается состояние упадка сил.

Вышеописанные симптомы больше характерны для детей. У взрослых симптомы ротавирусной инфекции часто похожи на обычное расстройство пищеварения. Возможно снижение аппетита, жидкий стул, повышение температуры тела, которые сохраняются в течение короткого времени. Зачастую ротавирусная инфекция у взрослых протекает без видимых признаков, тем не менее, они являются заразными для окружающих. Если в коллективе или семье есть больной человек, то поочередно начинают заболевать окружающие его люди.

Дифференциальная диагностика

Очень часто диагноз ставится на основании симптомов и жалоб больного. При этом наиболее достоверный метод диагностики ротавирусной инфекции - это специфический анализ кала (иммунохроматография). Другие исследования не являются показа-

тельными для его быстрого установления.

Дифференцировать ротавирусную инфекцию следует с болезнями, имеющими схожую симптоматику. К ним относятся: холера; дизентерия; эшерихиоз; гастроинтестинальная форма сальмонеллеза; кишечный иерсиниоз; некоторые виды протозоозов (лямблиоз, криптоспориоз и балантидиаз).

Как правило, у взрослого человека патология протекает без особенностей, в обычной неосложненной форме. Но в случае несвоевременной диагностики, начала лечения и значительной супрессии иммунитета могут возникнуть осложнения.

Лечение ротавирусной инфекции у взрослых

Специфических лекарственных препаратов, действие которых было бы направлено именно на уничтожение ротавирусов, не существует.

У взрослых комплексные лечебные мероприятия, в основном, назначаются с целью симптоматического лечения, которое направлено на восполнение потерь жидкости в организме и борьбу с интоксикацией. Для этого проводится регидратационная и дезинтоксикационная терапии.

Если у больных понижен аппетит, то не стоит насильно заставлять их есть, можно предложить выпить домашнего киселя из ягод или куриного бульона. Еду и питье необходимо употреблять небольшими порциями, чтобы не спровоцировать приступ рвоты. Нельзя употреблять в пищу никакие молочные продукты, поскольку они являются хорошей средой для распространения болезнетворных бактерий.

Медикаментозное лечение

Как уже было сказано, специально медицинского препарата для лечения ротавирусной инфекции у взрослых нет. Если симптоматика носит выраженный характер, то и медикаментозное лечение ориентировано на устранение конкретных симптомов. Ввиду того, что заболевание является заразным, на время лечения больного

необходимо изолировать, ограничивая, тем самым, распространение ротавирусной инфекции.

Болезненные ощущения и спазмы кишечника можно снять с помощью обычной но-шпы. Сбивать температуру можно, когда отметка стоит выше 38 градусов, так как большинство ротавирусов гибнут при высокой температуре. Для снятия жара можно использовать жаропонижающие: *парацетамол, аспирин, анальгин, нурофен, колдрекс, ринза*.

Избавление от интоксикации подразумевает приём сорбентов, которые вбирают в себя токсины и выводят их из организма. Например: *смекта, энтеросгель, полисорб, активированный уголь, белый уголь, лифран, внутривенное введение глюкозы с коллоидным раствором*.

Регидрационный раствор необходим в случае частой диареи и рвоты. Из-за них организм ускоренно теряет жидкость, а если болезнь сопровождается и высокой температурой, то риск обезвоживания резко возрастает.

Поэтому для сохранения жидкости назначают препарат *регидрон* – это порошок, который растворяют в воде и пьют в большом (но ограниченном) количестве мелкими глотками каж-

его своевременно, можно рассчитывать на то, что от болезни можно будет избавиться в кратчайшие сроки. В противном же случае, как уже говорилось выше, очень велик риск развития различных осложнений.

Восстановление микрофлоры

После исчезновения всех симптомов болезни необходимо заняться восстановлением кишечной микрофлоры. Обычно назначают *Линекс* или другой пробиотик. Курс лечения и дозировку устанавливают с учётом индивидуальных особенностей организма.

Диета

Ротавирусная инфекция полностью исключает употребление таких продуктов как: свежий хлеб, сдобные изделия; консервы, колбаса, сыр, копчёная и сырая рыба; молочные и кисломолочные продукты; макароны, перловка, ячка, пшено; капуста, чеснок, лук, редька; шоколад.

Если человек может есть, можно покормить его жидким куриным бульоном или рисовой кашей, сваренной на воде без добавления масла. Но кушать нужно мелкими порциями с перерывами, чтобы не вызвать приступа рвоты.

Профилактика

Чтобы избежать возникновения ротавирусного гастроэнтерита, необходимо соблюдать следующие правила:

- тщательно мыть в проточной воде овощи, фрукты и citrusовые непосредственно перед употреблением;
- регулярно следить за чистотой рук, а также содержать дом в чистоте;
- употреблять в пищу только качественные продукты

питания;

- для питья использовать кипячёную или бутилированную воду.

Также в качестве эффективного средства против ротавируса ВОЗ рекомендует проведение профилактической вакцинации.

Марина КИМ,
терапевт



дые 10-15 минут. Если нет регидрона, можно включить в рацион *солевой раствор*, приготовленный самостоятельно в домашних условиях. Заставлять пить насильно запрещено, так как это провоцирует рвоту и нарушение водно-солевого баланса.

Как видите, если имеет место ротавирусная инфекция, лечение у взрослых людей не такое уж и сложное. Однако только в том случае, если начать

ОДОМАШЕННЫЕ ТУФЛИ И СТАСИК

ТАМ БЬЮТ ПЕНАЛТЫ	ОБЪЁМНАЯ СУМКА ЧЕЛНОКА	МАЛЫШКА ИЗ РОМАНА ГЮГО						ПЛОЩАДНЫЙ ШУТ		ПАЛКА ПОСТОВОГО		СОЛДАТСКИЙ ХАРЧ НА ДЕНЬ	
		БЕНЗИН ИЛИ КЕРОСИН		СТИЛЬ РОКОВОЙ ЖЕНЩИНЫ		"... ТЫ НЕ ПРАВИ!"	ЛАЗУТЧИК В ЮБКЕ						
ГОРНАЯ МЯСНАЯ ПТИЦА	СГУСТОК В КРОВЕНОСНОМ СОСУДЕ						ЛАПА МОРЖА	СТАТУС ЮПИТЕРА И САТУРНА	3	НОМЕРНОЙ ТРУД КОМПОЗИТОРА		КОЛЮЩИЙ НАКОНЕЧНИК ШПРИЦА	
		СТУДЕНТ, ПОСЕЩАЮЩИЙ ЛЕКЦИИ		КОМАНДНАЯ ИГРА НА ЛОШАДЯХ				КОЛЁСИКО ОТ ЛЕТНИХ КОНЬКОВ					
РЕЛЬС- "ГОНГ" НА СЕНОКОСЕ	ГРУЗИНСКАЯ ВИНОГРАДНАЯ ВОДКА			ОБОДОК ПОДОШВЫ БОТИНКА					ЗАМОРСКАЯ НЕВИДАЛЬ	ЯРКОЕ ПОКРЫВАЛО В КЛЕТКУ		КОНТОРА ВИЗ ДЛЯ ИНОСТРАНЦА	
		МЫСЛЬ, ЦЕЛЯЩАЯСЯ В МОЗГ		НЫНЕШНЯЯ ПЛАСТИНКА				ПЛОД УДАРНОЙ РАБОТЫ КАРИЕСА					
ОДОМАШЕННЫЕ ТУФЛИ	ЧТО НИ СКАЖЕТ, ТО СОВРЕТ	КАРТОФЕЛЬНАЯ КАШИЦА			1			5					
				ЯБЛОНЬКА, ВЫРОСШАЯ НЕ В ПИТОМНИКЕ					ГРАНИЦА ТРОТУАРА И ШОССЕ	ОТЛИЧАЕТ ВЕРЗИЛУ В ТОЛПЕ		СМЕШНОЕ В РАССКАЗЕ	
ДОЛЖНОСТЬ ЕЖОВА	БОГ, ЧЬЕ ОРУЖИЕ СТРЕЛА	ВЕРЕНИЦА ХОЛМОВ	2	ШПИОНКА .. ХАРИ									
									ПИСАЛ СОНЕТЫ БЕАТРИЧЕ	ТИРАН И САМОДУР	ГОНОР (ЖАРГ.)	КОНУСНАЯ СЕТЬ СЕМИНЕРА	
СНЯТАЯ ПОРТНЫМ													
ТИП ПИЛЫ С ПРИСТАВКОЙ "2"	ПИСТОЛЕТ - ПУЛЕМЕТ В ИЗРАИЛЕ	ГАЛОГЕН "ОТ ХОТЕНЬЯ"						СУТЬ ЛЮБОГО ПОСТУПКА	1 ММ РТУТНОГО СТОЛБА				
				БАЛЕТ АЛЛЫ ДУХОВОЙ		ОЛЬГА - СУПРУГА Д. ПЕВЦОВА				ВИШНЯ В ЯПОНИИ		ЧРЕВО НЕНАСЫТНОЕ	
ЛИПКИЙ СОК ДЕРЕВА	КАДР С ИЗОБРАЖЕНИЕМ	АДМИНИСТРАЦИЯ ГОРОДА		ПОСЛЕДНИЙ ШАГ К МАТЕРИНСТВУ				КОП С УЛИЦ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ	ЧЕТВЕРОНОГИЙ СО СПИНКОЙ				
				ДОЛЯ ОТ ОБЩЕГО ПИРОГА		ГОРИТ И ТАЕТ В КАНДЕЛЯБРЕ				КУЛАКОМ ПО СТОЛУ		РЫБА - ЭЛЕКТРОШОКЕР	
	СЫЩИК ТИПА ДУКАЛИСА	АВСТРАЛИЙСКИЙ СТРАУС		УЛЁТНОЕ ОТВЕРСТИЕ ДЛЯ ПУЛИ					... ПОД ХВОСТ ПОПАЛА (РАЗГ.)	ПРОДАЖНАЯ ЦЕНА БАКСА			
			ЧАСТЬ СЛОВА	4			ХИЩЕНИЕ ПРЯМО СО СТОЯНКИ						
МОНОЛОГ ХОСЕ КАРРЕРАСА	ШКОЛЬНОЕ РИСОВАНИЕ			УВЕСЕЛИТЕЛЬНАЯ ПОЕЗДКА				ЕСЛИ ПУСТОЙ, ТО УРЧИТ	НЕВОЛЬНИЦА				
		ВЕРЗИЛА НА СТРОЙКЕ ДОМА					САМОГОННОЕ УСТРОЙСТВО		1				

1

2

3

4

5

Угадай зашифрованное слово

Население Южной Кореи в большинстве своём исповедует буддизм. Богатая история страны – главная причина того, что на её территории много религиозных памятников.



Храм Чонме
 Главная религиозная святыня. Этот памятник включен в список ЮНЕСКО. Конфуцианский храм построен в XIV веке во времена восхождения на престол династии Чосон. Раньше здесь проводились погребальные церемонии членов королевской семьи, жертвоприношения божествам. Внутри здания есть два зала, а снаружи раскинулся красивый парк.



Храм Помоса

Это буддийский комплекс, построенный около 1300 лет назад.

Комплекс состоит из 160 зданий, занимающих 8 кв. км.

В храме хранятся 3 статуи Будды, есть культурные реликвии – трёхэтажная пагода и ворота Илчумун.

На территории комплекса растёт 500 видов глицинии.

Дворец корейской культуры и искусства объявляет набор в театральную студию

по направлениям:

- актерское мастерство;
- сценическая речь.

Приглашаются все желающие прикоснуться к искусству, раскрыть внутренний мир и услышать свой голос, дать ему возможность звучать, отпустить воображение и найти его проявление.

Занятия - по понедельникам
 с 17:00 до 19:00

во Дворце корейской культуры
 и искусства.

Возраст: от 14 лет и выше.

Оплата 150.000 сум в месяц

Педагог – **Наталья Ли**,
 выпускница 7-й студии ШДИ
 театра М.Вайля «Ильхом»,
 действующая актриса и заведующая
 труппой театра М.Вайля «Ильхом».

**Заявки принимаются через Телеграм на номер:
 (+998)90 188 64 93**





KORYO
вкусно, качественно, быстро!

Бектемирское шоссе, 42

(71) 295-05-34
Кафе «КОРЁ»

(71) 295-06-58
Хостел «КОРЁ»

(90) 328-95-90



АССОЦИАЦИЯ КОРЕЙСКИХ КУЛЬТУРНЫХ ЦЕНТРОВ УЗБЕКИСТАНА

4+

Вокал
Хореография
К-поп
Индивидуальные занятия

vocal studio
ANYON KIDS

anyon_kids_official
+998911370637

Уважаемые читатели!

Продолжается подписка на газету «Корейцы Узбекистана» на 2022 год. Подписной индекс издания -142. Оформить подписку можно в представительствах почтовых отделений связи Республики Узбекистан.

РЕДАКЦИЯ НЕ НЕСЁТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СОДЕРЖАНИЕ РЕКЛАМНЫХ ОБЪЯВЛЕНИЙ, КРОМЕ СЛУЧАЕВ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ РУз				
Главный редактор: Владислав Хан Редактор: Наталия Шек Компьютерная вёрстка и дизайн: Владислав Гилязетдинов	Лицензия № 1038 Издание зарегистрировано УзАПИ 03.10.2019 г. ISSN 2181-0621 Подписной индекс 142	Учредитель АККЦ РУз Объем 6 п/л ФАЗ	АДРЕС РЕДАКЦИИ 100116, Ташкент, ул. Ахангаранское шоссе, 11 Телефон для справок: (71) 230-70-57	
		Тираж 1100 экз.	Присланные материалы не рецензируются и не возвращаются	
Газета отпечатана в типографии ООО «Kolorpak» Адрес: Ташкент, Юнус-Абадский район, 17-квартал, ул. Янги-шахар, дом 1а		Заказ №_____	Наш сайт: koryo-saram.ru E-mail: uz.koryoin@gmail.com	Подписано в печать: 25. 05. 2022 г.